

FR

AVERTISSEMENT : L'installation doit être réalisée par des personnes qualifiées en respectant les normes et réglementations en vigueur. Il est rappelé que la décision d'installation des produits dans un environnement compatible et conforme aux normes et règles de l'art, est de la responsabilité pleine et entière de l'acheteur et de l'installateur. Lisez et respectez les instructions avant d'installer, de mettre sous tension ou d'utiliser les produits. Nous déclinons toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée des produits.

Les appareils ne doivent pas être modifiés, même partiellement, faute de quoi la garantie ne pourra s'appliquer.

**IMPORTANT : Toujours couper le courant au niveau du réseau avant chaque opération d'installation ou de maintenance.**

## 1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

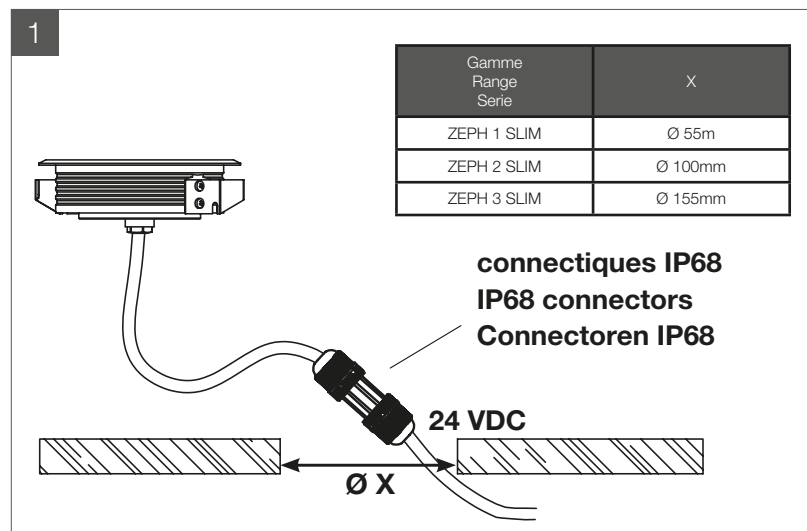
**Caractéristiques électriques d'entrée :** 24 VDC

**Températures de fonctionnement :** - 20 / + 40°

**Installations :** uniquement en encastré terrasse ventilée, livré avec connectiques IP68.

**Matériaux :** Corps en aluminium traité anticorrosion (résistant à 1000 H au brouillard salin), colerette Inox 316L, verre trempé

## 2. INSTALLATION



EN

WARNING: The installation must be carried out by qualified persons in accordance with the standards and regulations in force. It is recalled that the decision to install the products in an environment compatible and in compliance with the standards and good practices is the full responsibility of the buyer and the installer. Read and follow the instructions before installing, powering on or using the products. We do not accept any liability resulting from improper implementation or installation of the products.

The devices must not be modified, even partially, otherwise the warranty will not apply.

**IMPORTANT: Always turn off the power to the network before each installation or maintenance operation.**

## 1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

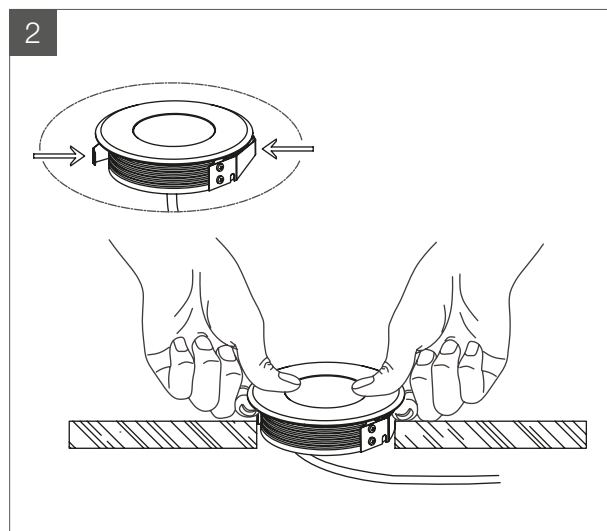
**Electrical input characteristics:** 24 VDC

**Operating temperatures:** -20°/+40°

**Installations:** only fitted in ventilated terrace, delivered with IP68 connectors.

**Materials:** Anti-corrosion treated aluminium body (resistant for 1000 h to saline mist), 316L stainless steel flange, tempered glass

## 2. INSTALLATION



NL

WAARSCHUWING: Mag alleen door gekwalificeerde personen worden geïnstalleerd, die de geldende normen en voorschriften naleven. Wij willen eraan herinneren dat de koper en de installateur geheel verantwoordelijk en aansprakelijk zijn wat betreft de beslissing om producten in een omgeving te installeren die aan de normen en voorschriften voldoet. Wij verzoeken u de instructies te lezen alvorens met de installatie te beginnen, het product aan de stroom aan te sluiten of te gebruiken. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor producten die op verkeerde wijze worden gebruikt of niet conform zijn geïnstalleerd. De apparaten mogen niet worden gewijzigd, ook al betreft het slechts een gedeeltelijke wijziging; gebeurt dit toch dan vervalt de garantie.

**BELANGRIJK: Voor installatie of onderhoud moet de elektriciteit altijd worden uitgezet.**

## 1. TECHNISCHE SPECIFICATIES

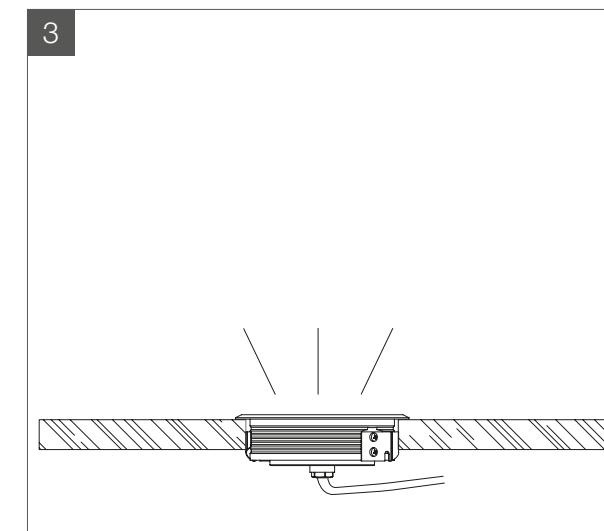
**Ingangsspanning:** 24 VDC

**Bedrijfstemperatuur:** - 20 / + 40°

**Installatie:** enkel in inbouwuitvoering voor terras met ventilatie, wordt met connectoren IP68 geleverd.

**Materiaal:** Body in tegen corrosie behandeld aluminium (bestand tegen 1000 u blootstelling aan zoute nevel), flens rvs 316L, gehard glas

## 2. INSTALLATIE



## RÉFÉRENCES CONCERNÉES / CONCERNED REFERENCES / RELEVANTE REFERENTIES

ZEPH 1 SLIM 24		
56002	56054	56071
56001	56042	56074
56004	56041	56062
56006	56044	56061
56012	56046	56064
56011	56122	56066
56014	56121	56132
56016	56124	56131
56052	56126	56134
56051	56072	56136

ZEPH 2 SLIM 24		
56162	56214	56231
56161	56202	56234
56164	56201	56222
56166	56204	56221
56172	56206	56224
56171	56282	56226
56174	56281	56292
56176	56284	56291
56212	56286	56294
56211	56232	56296

ZEPH 3 SLIM 24		
56322	56374	56391
56321	56362	56394
56324	56361	56382
56326	56364	56381
56332	56366	56384
56331	56442	56386
56334	56441	56452
56336	56444	56451
56372	56446	56454
56371	56392	56456

ES

ADVERTENCIA: La instalación debe realizarla una persona debidamente cualificada, y con arreglo a la normativa y reglamentación vigentes. Le recordamos que la decisión de instalar los productos en un entorno compatible y conforme a las normas de la profesión es responsabilidad exclusiva del comprador y del instalador. Antes de instalar los dispositivos, de conectarlos a la red eléctrica o de utilizarlos, lea atentamente las instrucciones y siga sus indicaciones. Declinamos cualquier responsabilidad derivada del uso o instalación inadecuados de los productos.

La modificación de los dispositivos, aunque sea de forma parcial, anula la aplicación de la garantía.

**IMPORTANTE:** antes de realizar cualquier operación de instalación o mantenimiento, se debe cortar la corriente de la red eléctrica.

## 1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

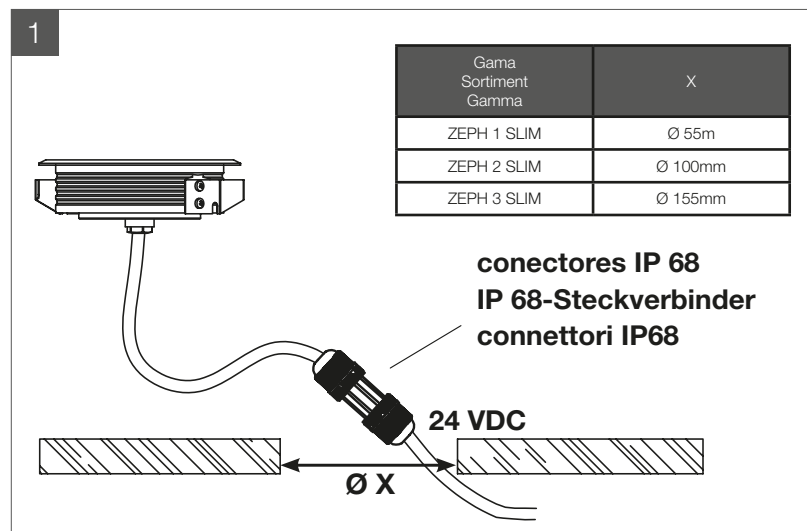
**Características de la tensión de alimentación:** 24 VDC

**Temperaturas de funcionamiento:** - 20 / + 40°

**Instalación:** solamente en los focos encastrados para terrazas ventiladas: Incluye conectores IP68.

**Materiales:** cuerpo de aluminio con tratamiento anticorrosión (resistente 1.000 horas a la niebla salina), anillo de acero inoxidable 316L, y cristal templado

## 2. INSTALACIÓN



DE

WARNUNG: Die Installation muss von qualifizierten Fachleuten unter Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Es wird daran erinnert, dass der Käufer und Installateur die volle Verantwortung dafür tragen, dass die Produkte in einer Umgebung installiert werden, die mit den Normen und einschlägigen Regeln kompatibel und konform ist. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen, bevor Sie die Produkte installieren, einschalten oder verwenden. Wir übernehmen keinerlei Haftung bei einer unsachgemäßen Durchführung oder Installation der Produkte.

Die Geräte dürfen weder gänzlich noch teilweise modifiziert werden, da anderenfalls der Garantieanspruch erlischt.

**WICHTIG:** Schalten Sie vor allen Installations- oder Wartungsarbeiten den Netzstrom ab.

## 1. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

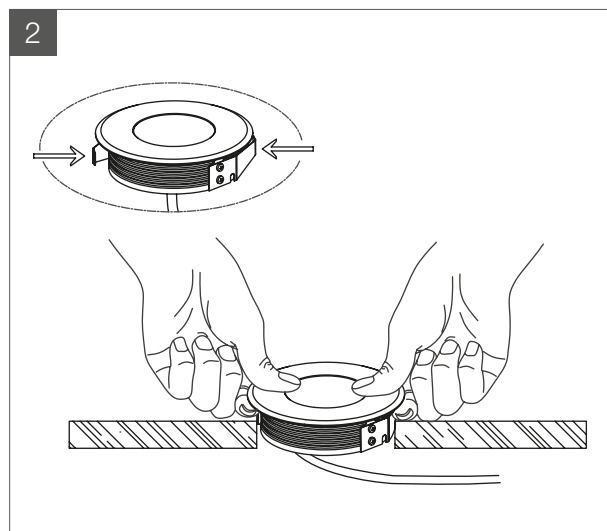
**Elektrische Eingangseigenschaften:** 24 VDC

**Betriebstemperatur:** -20 / + 40°

**Installations:** nur zum Einbau in belüfteten Terrassen. Lieferung mit IP 68-Steckverbindern.

**Material:** korrosionsfestes Aluminiumgehäuse (beständig gegen 1000 h Salznebel), 316L-Edelstahlblende, Sicherheitsglas

## 2. INSTALLATION



IT

ATTENZIONE: L'installazione deve essere effettuata da tecnici qualificati e nel rispetto delle norme e regolamentazioni in vigore. Si ricorda che l'acquirente e l'installatore sono le uniche persone responsabili della decisione di installare i prodotti all'interno di un ambiente che sia idoneo e conforme alle norme e alle procedure necessarie. Si prega di leggere e seguire le istruzioni prima di procedere all'installazione e di mettere in tensione o utilizzare i prodotti. Eventuali danni causati da montaggio e installazione inadeguati dei prodotti non rientrano nelle nostre responsabilità.

La garanzia si applica soltanto se i prodotti non vengono manomessi, anche solo parzialmente.

**IMPORTANTE:** Prima di procedere a qualunque operazione di installazione o di manutenzione, staccare sempre la corrente dell'impianto.

## 1. SPECIFICHE TECNICHE

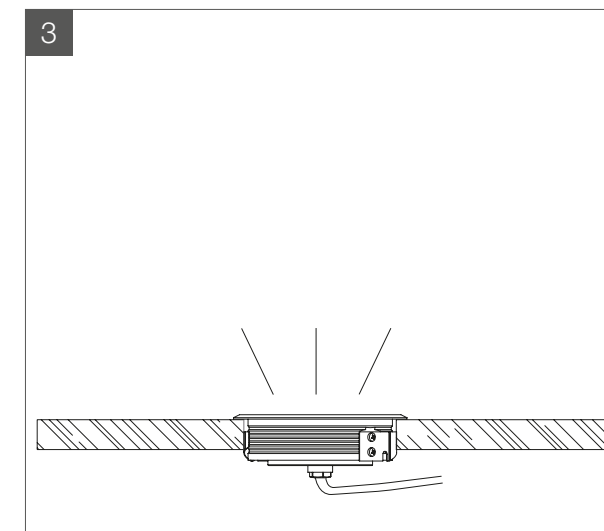
**Caratteristiche elettriche di ingresso:** 24 VDC

**Temperature di funzionamento:** - 20 / + 40°

**Installazione:** soltanto in cavità per spazi esterni ventilati, fornito insieme ai connettori IP68.

**Materiali:** Corpo in alluminio trattato per contrastare la corrosione (resiste a 1000 H in presenza di nebbia salina), flangia Inox 316L, vetro temperato

## 2. INSTALLAZIONE



## REFERENCIAS CORRESPONDIENTES / REFERENZEN / RELATIVI INDICI

ZEPH 1 SLIM 24		
56002	56054	56071
56001	56042	56074
56004	56041	56062
56006	56044	56061
56012	56046	56064
56011	56122	56066
56014	56121	56132
56016	56124	56131
56052	56126	56134
56051	56072	56136

ZEPH 2 SLIM 24		
56162	56214	56231
56161	56202	56234
56164	56201	56222
56166	56204	56221
56172	56206	56224
56171	56282	56226
56174	56281	56292
56176	56284	56291
56212	56286	56294
56211	56232	56296

ZEPH 3 SLIM 24		
56322	56374	56391
56321	56362	56394
56324	56361	56382
56326	56364	56381
56332	56366	56384
56331	56442	56386
56334	56441	56452
56336	56444	56451
56372	56446	56454
56371	56392	56456